

hivatala
-án kelt
-asovác-
zakaszán
5 drb
-n áteres-
erejéig

oganato-
az 1897.
0 órájára
építészeti
ajánlati

privatnak,
grehajtá-
enge-
6, s a
-i bánat-
kitűzött
z annyi-
mivel a
-n fognak

matkozó
telek a
-i hiva-
-napon-
r 29 én.
vatal.

HEN
ens
h.
-en vá-
szedett
-bőzik.
-ónál.

Nagy-Becskek,
Zápalya-utca 1-5 szám,
ahová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Fleits Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápalya-utca 1.
ahová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó feladatok intézendők.
Telefon szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Hirdetési árak:
Egész évre --- 12 ft.
Félévre --- 6 .
Negyedévre --- 3 .
Egy hóra --- 1 .
- Egyen szám ára í. m. -
Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Asonkivül az összes hirdetési
irodáknál.
Mégjelentésként
vasár- és ünnepnapok kiadásával.

Nagybecskerek, 1897.

XXVI. évfolyam, 30. szám.

Hétfő, február 8.

Közegészségügy.

Nagybecskerek, február 8.

A belügyminiszterium költségelirányzatának tárgyalása alatt a képviselőházban eszméket penditettek meg és kérdéseket vetettek fel, melyek együtt és külön az ország közegészségügyére vonatkoztak. Mint e fontos vita kiemelkedő mozzanatát különösen hangsúlyoznunk kell, hogy abban majdnem kizárólag a szabadelvű párt vett részt s kellemesen konstatálhatjuk, hogy az előbbeni országgyűlés sok áldatlan s inpraktikus szövegét méltó és tartalmas vita váltotta fel, és hogy az ország a nagy országosfontosságú ügyek most divó tárgyilagossággal megvitására sokkal jobban jár, az oly tény, amelynek már rég teljes tudatára jött az egész közvélemény.

A legnagyobb hatást azonban az egész vitában maga Perczel Dezső belügyminiszter érte el, aki minden kérdésre meg tudta adni az egyedül helyes választ: a szóban levő kérdés elintézése meg van kezdve, vagy előrehaladott. Arra az észrevételre, hogy rendkívül sok elmebeteg nem lehet elhelyezni az elmeegógyintézetekben, kijelentette Perczel, hogy a múlt évben új tébolyda nyitott meg Nagy-Kállón, a gyöngyösi, kaposvári és szegvárdi kórházak tébolydai osztálya átadottak a forgalomnak, a pozsonyi tébolyda legközelebb kész lesz és hogy a kérdést szakértők által egész Európában tanulmányoztatja, végül kilátásba helyezte, hogy egy nagyszabású tébolyda felállítását tárgyában törvényjavaslatot fog beterjeszteni.

A körorvosokra nézve, akikre vonatkozólag felemlítették azt a szomorú körülményt, hogy az országban száznál több kerület van orvos nélkül, kijelentette a belügyminiszter, hogy e kérdést még a jelen év folyamán alaposan elintézi és hogy e szándékában őt az a gondolat vezérli, hogy a körorvosok számát szaporítani,

anyagi helyzetüket minden irányban biztosítani fogja.

Az orvosi kamarákra vonatkozólag jelenti a miniszter, hogy ez a kérdés beható tanulmányok tárgyát képezi, hogy a legtöbb illetékes forum foglalkozik e kérdéssel, azok jelentései, melyek alapján az intézményt létesíteni lehet, még a tavasz folyamán beérkeznek.

A betegápolás, gyógyköltések, kórházak ügyét éber figyelemmel kíséri a miniszter, aki épen e fényes, ma befejezett vita folyamán bebizonyította, hogy mily nagy figyelmet szentel ő az ország belügyeinek, s hogy mily hasznos az országra, hogy Perczel Dezső belügyminiszter személyében e felette fontos ügyek vezetését oly férfira látjuk bizva, aki az ország ügyeit és szükségleteit oly alaposan ismeri, mint más alig. Ennek a fel-fogásnak adott kifejezést a ház nagy többsége, midőn a belügyi költségvetés tárgyalása alkalmával szívesen ovációban részesítette kitűnő belügyminiszterünket.

Gazdasági ismétlő iskola.

Egy tanfélévtől.

Nagybecskerek, február 8.

A közoktatásügyi miniszternek 1896. évi 60.764. sz. a. kelt körrendelete értelmében minden községben, hol a lakosság tulyomó része a földmívelői osztályhoz tartozik, gazdasági ismétlő iskola állítandó; még pedig a jövő (1897-98) tanévtől kezdve.

Evvél népoktatási kulturánk egy új intézettel bővül, mely ha nem is tartozik így elkülönített kategóriába, mégis ap cziális célokat fog szolgálni. A gazdasági ismétlő iskola hivatva lesz elemi népoktatásunkat betetőzni. Az elmélet összeegyeztetve a gyakorlattal, földmívelői osztályunk életképességét növelni fogja, amennyiben a mai kornak megfelelő értelmes „kisszakkokat“ nevel a népiskolától kikerült if-

jakból. A gazdasági ismétlő iskola tehát a hazai közgazdaság szolgálatába szegődik.

Ezen intézmény pótolni, illetőleg kibővíteni fogja az eddigi ismétlő iskolát, mely eddig némely vidéken valóságos hamupipőkéje volt a népoktatásügynek.

Szervezetét s tantervét a közokt. miniszter egyetértőleg a földmívelői miniszterrel állapította meg. E szerint a község tartozik az intézetek fölállításai, berendezni és fentartani, — ámbar a hitfelekezetek is felkarolhatják az új intézményt.

A költségekre a község fölhasználhatja: 1. a mezőrendőri kihágásokból befolyó büntetés pénzek még le nem kötött fele részét; 2. a községnek közművelődési célokra fordítható jövedelmeit; 3. az 5% os iskolai adó fölöslegét és végre 4. igénybe vehet államsegélyt.

Ezek mellett a gazdasági s egyéb kulturális egyesületek pártfogására is számíthat.

A szorgalom idő 8 hónapig tart heti 5 óra tanítással. Fiúk és leányok külön tanítandók. Az iskolakötelezettség 3 évfolyamra terjed és kötelesek a gazdasági iskolába járni mindazon népiskolát bevégezett tanulók, kik sem iparos, sem kereskedői pályára nem lépnek. A helyi felügyeletet a községi iskolaszék gyakorolja.

Az intézet tantervét a szakkerü gazdálkodás iránti érzék és értelem fejlesztésének szelleme lengi át, a rendszeres gazdaságtan mellett gyakorlati oktatásban is részesülnek a tanulók, részint az intézet faiskolájában, részint pedig a nagyobb mintagazdaságokra teendő kirándulások alkalmával. E mellett az olvasás, fogalmazás, számolás s földmérésben is nyernék megfelelő oktatást.

Az oktatást szaktanfolyamot végzett népiskolai tanítók intézik, az elméleti tárgyakat szintén néptanítók tanítják.

Ezen általános bevezető után a helyi érdek szolgálatába vélek lépni, midőn jelen soraimmal az érdeklődő publikummal, de főként a kompetens községek testületekkel megismertetni óhajtom az utat-módot, mikép képz-

A „TORONTÁL“ tárczája.

Bálozó urak és kisasszonyok.

A farsangot a régi jó világba olybá tesintették, mint a leányasszonyok kikötőjét ahhoz a révparthoz, — a melyen a fejkötő terem.
Akkortájtban persze még ismeretlen fogalom volt a mai fényes elite bál eser apró sallangjával, díszes és egész vagyont képező tolettjeivel, csokraival és pompás tánczrendjeivel és petrezselem árúházaival. Legfeljebb a „batus“ járt, a hol a gavallérok kötelessége volt cigányról gondoskodni, a leányok és mamák viszont inletes vacsorával revanchirozták azt a sok apró figyelmet, a melylyel a gavallérok elhalomosták.

A gavallérok szerények, illedelmesek és tisztességstudók, a leányok szelid viruló piruló hajadonok voltak, a kik féltékenyen őriztek egy édes titkot, a mit úgy hitték, rajtuk kívül nem tud senkiesem.

— Hisszék maguk is inkább csak sejtették sem mint tudták, a mit egymásnak egyelőre átalottak bevallani, hogy egy kicsit — szerelmestek. És ha tudták volna, bizonyára eldudolják vala Rippből:

„Ki fog derülni a titok,
Akkor leszünk mi boldogok.“

Persze, hogy utóvégre is kiderült. No mert a papa és tata akkor is szemesek voltak és résen álltak ám. Igaz, hogy nem oly árgusi szemekkel és nem oly fegyveres hatalommal, mint mána, a mi onnan is kitűnik, hogy akkor

tájban nem volt annyi szenzációs leánysszóktetés, mérgezés és egyéb, ilyes tragikomédia.

Egész esztendőn át türelmesen titkolóztak, de a farsang aztán megnyitotta a szerelmesek ajkát. De a tata nem dörzsölte a kezét, hogy jó vásárt csinált, hanem szívére ölelte a ficzkót, megszorogatta, hogy a csontja is ropogott belé és azt mondta:

— Ember vagy öcsém! No lám, nem is gondoltam volna! Hm.

Tehát a papákban már akkor is volt annyi diplomácia, hogy bámultak a felett, a mit különben előre tudtak.

Ilyen vége volt akkortájtban minden szerelmi regénynek s egy bábra tiz hymen is esett, nem mint manapság, amikor egy-egy házassági hír valóságai egyértelmű szenzációs esemény a bulgáriai puccsal és az új-ágok török magukat érte, hogy melyik adja ki előbb. Csak az a hujja, hogy már távirati értesítéseket gyártsanak az ilyen dolgokból.

De mult az idő s a leányasszonyokból nem sokára „kisasszonyok“, a kisasszonyokból „nagysámok“ lettek s hogy nőtt a leányok iránti tisztelet“ a férfi nemből, a hogy ezek pazarabbak és bőkezűbbek lettek a czimzésben, éppen olyan mértékben kezdtek tartózkodóbbá is válni. A czimkekkel együtt kezdtek sárubbé és fényesebbé válni a bálók és ritkábbá lenni a — lakodalmak.

No de ha már a lakodalmakat oly nagy mértékben szorítják ki a bálók a farsangból, legalább a bálókval nagyra lehetünk a régiakkal szemben.

Nagy különbség, annyi igaz.
Régebben össze állt tiz fiu és tiz lány s azt mondták „Csináljunk bált.“

A tiz fiu közül mindegyik rábeszélte még kétöt-kettőt, ugyanezt tették a leányasszonyok is. A fiuk összeazedtek hat csigányt, kibéreltek s felsuroltattak egy szálát. A mamák és leányasszonyok süttöttek egy kosár kürtös kalácsot, pire tésztát, tolé fánkot, bélest, borkorcsolyának csöregét, ehhez jól illett egy jókora csutora bor, amit a papa kolyogtatott a hóna alatt. Nem volt se entrée, se tánczrend.

Befüggönyözték az ablakot, hogy ne tudják mikor virrad.

(A kakas ugyse kukorikolt már: mind oda került az is — megsülve.)

A csigányt se biztatta senki: huzta szivből, belekergette lelkét a száraz fába s az sirt, kesergett a négy hurjában.

Senki a hölgyek közül ei nem ájult, pedig a bokorugrós szoknyának volt dolga.

Az ifju urak még akkor nem pudereztek magukat, nem sejpítették, nem nyafogtak: egy se fenyegetőzött, hogy azért, vagy amazért a hölgykéért agyon lövi magát és nem találta dicőségét abban, hogy „blazirt.“

A táncz nem volt érdekajhászat s mint mama oly kedves talaja a petrezselemnek:

No persze akkor meg nem is járt annyi vessélylyel. A méltóságtejes andalgó, a szilaj friss csárdás csupa élet, csupa tűz és költészet volt.

Nem járt, mint a mai uraknak, rugóra egynek is a lába. Senki se talált abban bravourt, hogy a térde kalácsát a cipővel egy irányba hajlitsa s ugyanakkor a két lába fejét a bokájára görbitse. Azt se tartották még szépségnek, ami már ma olyan grandieuse fogásnak tűnik fel, pogy valaki a fél lábával essevezestten kalim-

lem én a mi városunkban az intézetet felállíthatónak és egyáltalában számba véve a körülményeket — legapróbb részletekig menve — kimutatni, mennyi anyagi áldozatot kellene a városnak ezen új intézet érdekében hoznia.

As anyagi áldozat személyi s dologi kiadásokkal jár. Még mielőtt az intézet megnyílik, egy alkalmas tanerőről kell gondoskodni, oly formán, hogy az iskolások egy községi tanítót a kvalifikáció megszerzése végett a nagy szünetben egy állami „gazdasági tanfolyam“-ra küld. Községi tanítót azért, mert az intézet is községi lévén, folytatása a községi népiskolának s mint ilyen a községi iskolások alá van rendelve. Szerény véleményem szerint a kiküldetéshez a városnak legalább 100 frttal kellene hozzájárulnia. Szeptember hónapban nyílnék meg az első osztály — elkülönítve nem szerint. A tanterv értelmében 2—2 gyakorlati, 3—3 elméleti, összesen heti 10 óra van, melyből 7-et a szaktanító, 3 elméleti órát egy községi tanítónak végezne. A helybeli iparostanonez iskolánál divó tiszteletdíjat véve zsinormértékűl, a szaktanító heti 7 óráért évi 200 frtot, a tanítónő félévén át tanítandó 3 óráért 50 frtot élvezne. Mutatkozik tehát az első évben 350 frt személyi kiadás. Az intézet fölállítására s berendezésére különösen az első évben involválna jelen tékeny dologi kiadásokat, hanem, tekintve hogy helyiségül a népiskola tantermei szolgálnak és a szervezet által követelt földterület (faiskola) a városi kerttel nyeri megoldását — legfőleg kertészeti eszközöknek több példányban való beszerzése válik szükségessé. Erre pedig 50 frt elegendő. A fűtés vagy esetleges világítás a népiskola szükségletét fogja némi kis részig növelni. Tisztogatásra az első évben 20 forint elég.

Dologi kiadás tehát 70 frt, melylyel az első év összes kiadásai kitesznek: 420 frtot.

A következő évben a II. osztály szervezendő. Ezt megelőzőleg a város ismét kiküld egy tanítót a gazdasági tanfolyamra s így ez évben is előáll a 100 forintos személyi kiadás. Most már a két szaktanító ellátja a 8 órai gazdasági oktatást s a fiuk 3—3 órai elméleti tanítását, a miért megint 200 forintot élvezne egy-egy szaktanító = 400 frt. A leányok elméleti tanítására heti 3—3 órára ezuttal két tanító választandó 50-50 frtnyi tiszteletdíjjal = 100 frt. A második év személyi kiadásai: 600 frt. Ehhez 30 frt felszerelésre, 20 frt tisztogatásra való dologi kiadás, előáll: 650 frt összes költség.

A III. osztály megnyitása előtt újabb kiküldetésre már nincs szükség, mert a két szak-

tanító teljesen elláthatja a gazdasági oktatást, 200 frt fizetés mellett = 400 frt. Az elméleti oktatáshoz megválaszt az iskolások 3 férfi s 3 nő tanítót, kik egyenként félévén át heti 3 órai tanításért 50 frtot élveznek = 300 frt.

Míg az intézet a fejlődés stádiumában van, az igazgatói teendőket a közs. népiskola igazgatója végezheti évenként megszavazandó mérésélt tiszteletdíj mellett; amint azonban az intézet három évfolyamra kifejlődött, egy külön igazgató tanító választandó, a ki egyuttal tanít is az intézetben, hacsak elméleti tárgyakat is. Ez a körülmény most már állandó tételt képez a költségvetésben, amennyiben legkevesebb 50 frt igazgatói díj szerveztetnék. A harmadik évben és így tehát ezentul mint állandó személyi kiadás címen 750 frt szerepelne a költségvetésben. Dologi kiadás: ezentul szintén 30 frt felszerelésre 20 frt tisztogatásra volna szükség. Állandó összes költség 800 frt évenként, mely aránylag kis áldozatért városunk egy oly intézetet nyer, melynek hasznát senkisé nem vonhatja kétségbe.

Városatyáinknak dolga lesz most már gondoskodni, miként s honnét teremendő elő ezen újabb költség, a mely kiadási többletet von ugyan maga után, de városunk kulturális ügyén való jelentékeny lendítése által valóságos erkölcsi tőkegyűjtés számbavehető.

- ld

HIREK.

Tájékoztató.

Február 10. Zártkörű „Kedélyes estély”.
Febr. 18. Tűzoltók bálja.
Febr. 20. Polgári bál.
Február 22. Rendkívüli megyei közgyűlés.
Febr. 25. Pinczer egyesület bálja.
Febr. 27. Maskil el Doil álarozosbálja.
A gőzfürdő naponta reggeli 6 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

Közgyűlések.

Február 14-én d. e. 11 órakor, N.-Komlói népbank.
Február 11. d. u. 2 órakor. Perlaszi új tak. szövetkezet.
Feb. 14. d. e. 10 ó. Beodra karlovai tak. és előleg szövetk.
Február 14. d. e. 11 ó. Beodra karlovai önszegélyző szövetk.

— **Közigazgatási bizottság.** Torontál vármegye közigazgatási bizottsága ma délelőtt tartotta rendes havi ülését, melyről lapunk holnapi számában hozunk részletes tudósítást.

— **Pénzügyi kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter a nagybecskereki kir. pénzügyigazgatóságához Marschall István állami végrehajtót végleges minőségben számtisztító nevezte ki.

— **Közigazgatási bíróság.** A vármegye alispánjánál a közigazgatási bírósághoz intézett panaszok felvételére a hétköznapi délelőtti 11—12 órája tüzetett ki. A panaszok felvételével Szilágyi Albert I. aljegyző van megbízva.

Es összekerülnek, beszélgetnek, tánczolnak és szórnyen unatkoznak.

Olyan ridog is itt ma minden!
A cigányok oly rosszul játszanak; semmi taktus, semmi tűz a zenében! A teremben oly kiállhatatlan a hőség! Itt ma nagyon sokat tüzeltek!

Asztán oly esetlenül tánczol ma itt mindenki; a rendező figyelmetlen és ostoba! A gázlámpok mintha le volnának csavarva, csak úgy pislákolnak! A fagyalt olyan meleg. A tea olyan hideg. A limonádé olyan keserű. Soha ilyen esetben bált, mintha csak mindenki ki volna cserélve.

Az ám! Ez a Kellemfy is olyan elfogult és szellem-szegény. Vajjon hol jár az esze?

Kellemfy ur érzi is ezt, vagy mi. Egy pillanatra bocsánatot kér és elrohan. A mint a buffet felé rohan, egy futó pillantást vet a tükörbe.

Fürtje teljesen rendben. A mellény jól fest. A cipő ragyog. Csodálatos, igazán csodálatos! Amint telér a buffethez, fáradtan veti magát egy székre. Már ott Vékony ur javában pocsogzik.

— Tölts ide, bruder! — Valóban igazad volt.

— Nos?

— Ez a Szende Kamilla olyan... olyan liba no! — Nincsen neki szépérszéke, annyi bizonyos.

... Hogy ebből sem lesz hymen-hir, az is bizonyos.

Hamvai Sándor.

— **Áthelyezett mérnökök.** Szobotka Rezső főmérnök, az államépítészeti hivatal főnöke hasonminőségben Lugosra helyeztetett át. Helyébe Faur Kornél kir. főmérnök jön Lugosról.

— **Tanítói kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Muntján Péter okleveles tanítót az orosvai állami elemi népiskolához rendes tanítónak kinevezte s ugyanezen iskolához Muntjáné Posch Mária, az óbébai községi elemi iskolához szolgálatra beosztva volt állami tanítónő helyezte át.

— **Halálozás.** Macza György pénzügyi titkár, mint részvétellel értesülünk, ma reggel rövid szenvedés után hirtelen elhunyt.

— **Ösztöndíj-pályázat.** A torontálmegyei tanítók által létesített „Steinbach Antal” című alapítvány 1896. évi 111 frtból álló három ösztöndíjra a 37 frt pályázat hirdették. Az alapítványi oklevél értelmében ezen ösztöndíjért mindkét nembeli oly tanítóképzészek folyamodhatnak, kik a tanítóképzés I. vagy II. évfolyamát elvégezték és kiknek atyjuk vagy anyjuk az alapítványnak tagja. — A folyamodványhoz csatolandó: az 1895/96 ik tanévről szóló bizonyítvány, a folyamodónak atyja vagy anyja évi fizetéséről szóló hatóságilag kiállított bizonyítvány és családi értesítő. — Kik ezen ösztöndíjat elnyerni óhajtják, felhivatnak, hogy kellően bélyegelt s most érintett okmányokkal felszerelt folyamodványukat küldjék be folyó évi február hó 25-ig bezárólag Steinbach Antal kir. tanácsos, tanfelügyelőhöz.

— **A pancsovai törvényszék tolmácsa.** A pancsovai kir. törvényszék Bogdánov János pancsovai lakost és városi aljegyzőt a kir. törvényszék területére a szerb nyelvre tolmácsi jogosítvánnyal ruházta fel.

— **Czigarettezés a templomban.** Csőszteleken botrányos jelenetet provokált a napokban egy odaváló sváb suhanecz, névszerint Welter Péter. Részeg állapotban betántorgott a templomba és hogy kimutassa teljesen a neveletlenségét, cigarettel a szájában az oltár közvetlen közelébe telepedett meg. A miséző Hönig plébános észrevette a suhanecz megbotránkozató magaviseletét és hogy elkerülje a még nagyobb szentségtörést, ki akarta utasítani a templomból, mire Welter határozatlan dühre gerjedt és teli torokból kezdett kiabálni, hogy majd megmutatja, ki parancsol neki! Az ájtatos közönség mélyen megbotránkozott, sokan eltávoztak a templomból, hogy ne legyenek a tanúi a botránynak, míg egy másik rész, a suhaneczot ragadta meg és vitte ki szabad levegőre. Mint halljuk, az esetnek a törvényszék előtt lesz folytatása.

— **A mumus.** Jön a mumus... Akik kritikus figyelemmel kísérik a divat világát, ennek változásait, és a mából tudnak következtetni a holnapra — szokat hatalmas ijedség fogja el, mert jön a divat réme: a turnür. Jön, közeledik egész határozottan és — előrelátható — hogy az egész civilizált hölgyvilág amint most újra elfogadta a sauk ujjakat, újra elfogadja a turnürt is. Kérdezhetné, ember, mi ok van arra, hogy a divatnak ez a szörnyszülöttje újra feltámadjon? Kérdezhetné, hogy vajjon az ujjak összezugsorodása, a ballon és harangdivat megsemmisülése után szükséges e okvetlenül, hogy az eltűnt dudorokat és ballonokat most más helyen virágoztassák föl? De az ember nem kérdez, mert tudja mindenki, hogy a divat dolgában következetességet hiába vár, beletörődött mindenki abba, hogy mint valami óriási forgókerék küllői, úgy visszatérnek a divat hóbortjai is újra. Eppen úgy, mint első megjelenésekor, most is egy iczi piczi kis vankos formájában jelentkezik a rém, hogy később terjedve magasságban és szélességben, egészen méltóvá tegye magát arra az ijedségre és bosszankodásra, a mely fogadja előhírnökét. Egyetlenegy reményesség van arra, hogy mégsem vergődhetik uralomra a turnür: ha a divathölgyek jó ízlése megszólal és visszautasítja már most a kis párnácskát.

— **Csöd.** A nagybecskereki kir. törvényszék közhírré teszi, hogy Csik Lipót úrményházi lakos, földbitokos bárhol található ingó és a magyar állam területén levő ingatlan javaira — Horvát-Szlavonország kivételével — a csöd megnyitott. Csödbiztos dr. Selymessy Sándor tör-

uáljon s a másikkal csak úgy sántitva bicsozjen utánna.

Még akkor a leányok felöltöztek és nem levetkeszték a bálra. Nem kívántak hódítani; az az egy ki tetszett, ugysis fogva volt már, mert történetesen mindig az tetszett, a ki lépre ment. Akkor a férj meghódolt, mert senki, senki sem kívánt hódítani, ma pedig mindenki hódítani akar, meghódolni senki. Nagyon furcsa ez, kérem.

Ma már egészen másképpen van.

Kellemfy ur például új lack topánt és fehér mellényt hozat a vármegyei bálra, mert tudja, hogy ott lesz Szende Kamilla ő nagysága, a kire oly kedvesen emlékszik a tavalyi bálról.

Szende Kamilla kisasszony megejti, hogy ellene Kellemfy ur merényletre készül; megejti azon kérésből, mely a második négyesre szól. Nosza a mamával gyorsan szövetkezik s egy gyors rohammal neki esnek a tekete kávéját gyanutlanul szörpölgető tatának.

Es ficzkádozik, fenyegetőzik. Nem használ semmit. Végre is reá szánja magát egy (tis év óta mindig) ntolsó kiadásra s a sikerült maövnre után az új díszes báli ruha a tavalyinál mélyebben kivágott derékkal már nemsokára ott díszleg a chiffonban.

Jön a bál napja és Kellemfy ur és Szende Kamilla nagysága csaknem egyszerre érnek a bálterembe.

Kellemfy ur végig pillant elegáns külsején és — mosolyog. — Ma meghódol a kicsi!

Szende Kamilla egy tetszelgő pillantást vett a bálterem kristály tükörébe és mosolyog. Meghódítom vagy meghalok!

Szobotk a hivatal főnöke... Helyébe ugosról. állás- és köz-éter okleveles népiskolához zen iskolához bai községi volt állami

gy pénzügyi na reggel ró-

rontálmegyei ch Anta 14

ól álló három rdettetik. Az

osztöndijért nek folyamod-

agy II. év- vagy anyjuk

modványhoz óló bizonyít-

ny anyja évi bizonyítvány

ztöndiját el- ellően bélye-

elszerelt fo- évi február

Antal kir.

tolmácsa. ánov János

a kir. tör- ra tolmácsi

plomban. provokált

o suhanéz, eg állapot-

és hogy ségét, ozi-

vetlen kö- ö Hönig

negbotrán- elkerülje a

ki akarta elterhatár-

kból kez- utatja, ki

önség mé- eltávoztak

ek a tanui rész, a su-

ki szabad ek a tör-

... Akik világot, en-

következ- mas ijedség

a turnür- és — előre-

hölgyvilág jjakat, ujra

az ember, z a szörny-

etné, hogy a ballon és

szükséges e at és ballo-

ák föl? De mindenki,

séget hiába hogy mint

isszatérnek, mint első

kis vankos később ter-

n, egészen és boszan-

Egyetlen- em vergőd- hölgyek jó ár most a

törvény- t ürmény- tó ingó és javaira — csöd meg- ándor tör;

vényszéki bíró, tömeggondnok dr. Vainrich Ödön módosi, helyettese Manojlovics Miklós nagybecskereki ügyvéd. A követelések bejelentésének határnapja márczius 16.

— Filloxera. Torontál vármegye Nyerő, Szárca, Tógyér és Ujpécs községei szőlőiben a filloxera jelenléte konstatáltván, a nevezett községek határát a földmivelésügyi m. kir. miniszter zár alá helyezte.

— Pénzügyigazgatóság Pancsován. A „Határőr“ írja: Illetékes körök már régebben foglalkoztak avval a tervvel, hogy a nagybecskereki pénzügyigazgatóságot — tekintettel teendőinek óriási halmazára — ketté oszlatják és Torontálmegye területén még egy p. ü. igazgatóságot létesítenek. Ez a terv most a megvalósulás stadiumába lép, de nem is lehet alkalmasabb helye p. ü. igazgatóságnak, mint Pancsova. Pancsova a torontáli határőrvidéknek kulturális és közgazdasági gócpontja. A volt határőrvidéken pedig tudvalevőleg sajátos birtokviszonyok, az anyaországtól eltérő egészen más szabályrendeletek, törvények jelzik a különféle szövevényes jog- és birtokviszonyok rendezésének szükségességét és így volt határőrvidéken egy p. ü. igazgatóság felállítása ugyszólva fűszükség.

— Rejtett kincs Torontálban. A lapok már többször tettek említést egy örült spanyolról, aki úgy akarna pénzhez jutni, hogy ostoba ajánlatokkal zaklatja a hiszékenyebb embereket. Akit bizalmával megtisztel, annak azt írja, hogy a granadai királyok kincsét fedezte fel és ezt a mérhetetlen gazdagságot szívesen osztja meg a t. czimmettel, ha az az ásatási költséget előlegezi neki. A derék ur úgy látszik, hogy en gross dolgozik, mert ajánló leveleit nyomtatásban küldi, ami arra mutat, hogy egyszerre többeknek a zsebe felé gravitál. E napokban egy szőreghi pékmester is kapott ilyen francia nyelvű levelet. A J. Bassanta kapitány aláírással ellátott levél Barcelonából érkezett a katonai fogházból. A kapitány ur rosz czimre adta a levelet, mert a derék pékmesternél ugyan gyökeresen felsült a tervével. Becsey, amint a levelet lefordította, rögtön átlátott a szítán és kimondta keményen, hogy ő benne ugyan meg nem keleszti az az örült spanyol a pénzvágy kovászát. Adatta a levelet a hatóságnak és nyugodtan ment a tézstás teknőihez. Nagyikindáról jelentik, hogy oda is érkezett levél, ott Kass Ferencz vendéglőt akarták boldogítani. Miután azonban a czimzett három év előtt meghalt, a levelet a vendéglő jelenlegi bérlője Damjanovics nyitotta fel. A levél németül van írva, szintén Barcelonában keltezve, barcelonai pósta jelzéssel ellátva. A levél író elmondja, hogy többed magával forradalmat szítottak Spanyolországban, de elárultatván börtönbe kerültek. Miután Kikinda határában 600.500 frankot aranyban ástak el potom árért elárulják — a titkot, a helyet, a hol a pénz elrejtve egy lédában van. A mennyiben hejlandó volna az alkura, úgy meg fogják nevezni a hova a pénzt küldjék, a hol azt egy nő fogja átvenni, ki egyuttal átadja a leirást, a rajtot, a minek nyomán az elrejtett kincs minden nehézség nélkül feitalálható. Természetes, hogy itt sem mentek lépre.

— Veszett eb. Bocsáron Grünwald községi orvos lánykáját, a midőn az iskolából hazatért tartott, egy veszett eb megmarta. A kis lányt felvitték a fővárosi Pasteur intézetbe. A járási főszolgabíró elrendelte, hogy a községben a kutyákat 40 napig zárva kell tartani.

— A ki nem szereti a hosszas törvénykezést. Csirics Vása szerb szent-péteri lakost a napokban Lovrin és Sándorháza közti országúton két német ember megállította, kocsiájából a lovat minden szó nélkül kifogták s elhajtottak vele. A csendőrségnek sikerült a tettest Thoresz Miklós személyében kipuhatolni, ki beismerte, hogy a lovat ő fogta ki a kocsiából, mert azt tüle Petrovics nevű cigány ellopta s miután tudomására jutott, hogy a lovat a cigánytól Csirics vette meg, a hosszadalmas törvénykezés kikerülése végett, jogos jószágát önhatalmulag keritette vissza.

Vasuti bál.

— február 8.

Első csengetés: Jegyváltás a Mulatság, Jókendv és Táncc felé.

Megsokasodának (t. i. a t. h. é. vasutak tisztviselői) és nagyot gondolának: sinek helyett sima parketten utazni, táviró billentyük helyett női sziveknél kopogtatni. Gondolatuk testet öltött és a kivitel sikerült. A nagybecskereki farsangi krónikában eddig ismeretlen firma az express vonat sebességével hódította meg a közönséget.

Második csengetés: Beszálás.

Lőn 1897. év februárius 6-án szombat este és megtelének a vasuti kocsi: a Casinó termei és az utasok bámulák a vasutak találekonyágát és eredetiségét. A nagyterem egyik sarkába egy, az alagútból kibogó lokomotívot varázsolának oda, oly élethűen, hogy a belépő az első pillanatra megdöbbsent, vajjon a vonat nem gázolja e el? Jellegetesebben és eredetiben e termék sohasem voltak még diszítve. A másik sarokban távjelző volt, mely a lejtendő táncot mutatta. A tárcsák (fehér széllel vörös korong) sem hiányoztak, hogy az est rendezőinek mivolta teljosen kidomborodjék. A lokomotív vörös lámpái félelmetesen világítanak, az ember szinte hallani vélte a vonat dübörgését, fölhangzótt a

Harmadik csengetés: Me—hettt!

A távjelző csengettyűje megadta a jelt, a vonat elindult, Milán kitűnő zenekara belefogott a csárdásba és erre természetesen megkezdődött a táncz. A vonat ment ment egész éjjel át, míg a szusz ki nem fogyott belőle (mi a mi vasutainknál sem ritkaság, sem csodaszamba nem megy), a kimerülés erőt nem vett rajta, a nap meg nem világította az illúziót.

A vasutasok bálja szépen, nagyszerűen sikerült. A rendezőség büszke lehet az est sikerére. Városunk színe java, mely megjelent a bálon, ritkán és régen mulatott oly jól, mint szombaton. A kaszinó nagyterme az alkalommal is kicsinynek bizonyult ily nagyobb szabásu est közönségének befogadására és kényelmére, mert bár vasuton voltunk, hol a karambol gyakori, de sem a valóságban, sem a tánczál nem kellemetes, ott veszélyes, emitt boszantó. Annyi szép asszony és lány (nem hiszégés ez kérem, tessék csak a névsort elolvasni), annyitár csosné volt ott, hogy alig lehetett tánczolni. Ott voltak:

Asszonyok: özv. Bakálovich Józsefné, Barys Ferenczné, Bielek Antalné, Daun Gyuláné, dr. Dellimanics Lajosné, Franz J. L. né, Fröhlich Pálné, Gáliszter Antalné, Hajda Gézné, Hornicek Henrikné, Kék Pistáné, Kéler Akosné, Kluge Károlyné, Kokits Jánosné, özv. Kuliffay Lajosné, dr. Linyacszi Pálné, Lowieser Mihályné, dr. Magyar Károlyné, Mayer Rezsőné, dr. Milassin Kálmánné, Molnár Mihályné, dr. Nagy Dezsőné, Neudeck Vilmosné, Partilla Gézné, Perger Rezsőné, dr. Perisics Zoltáné, Pfeiszl Klára, dr. Polgár Sándorné, Réczey Gyuláné, Reitter Oszkárné, Sárfy Sándorné, Serdics Györgyné, Simonics Zsigmondné, Stagelschmidt Jánosné, Stuparin Vazuhé, Szathmáry Kálmánné, Szmétana Károlyné, Szöllősy Kálmánné, dr. Várady Imréné, Wattay Miklósné, Weiner Henrikné, Witt Lászlóné, özv. Zoikievicsné.

Leányok: Bakálovich Médi, Bánfalvy Margit, Barys Giza és Margit, Bild Ilka, Daun Malvin, Eudrödy Katinka (Budapestről), Franz Etelka, Gáliszter Zsófi, Jambrikovits Irma (Budapestről), Kokits Elza, Petrovits Irén és Zaida, Pfeiszl Giza, Réczey Anna, Risztics Ilona, Scherz Ilonka (Pozsonyból), Serdics Mariska, Seyfried Ilona (Módosról), Stagelschmidt Lujza, Staics Szidi (Módosról), Szathmáry Sári, Szmétana Juliska, Tabakovich Olga (Nagyikindáról), Vécsey Gácsi, Wattay Margit, Weiner Sarolta.

A tánczestélyen felülfizettek: Steintzer Géza 25 frtot, Nagybecskereki Casino-társulat, dr. Brájer Lajos, Mayer Rezső 10—10 frtot, dr. Dellimanics Lajos, Réczey Gyula, Stagelschmidt János 6—6 frtot, Fischer Lipót, Fuchs Sándor, Mangold Lipót, Vudy György, Novák J. C. 5—5 frtot, Benkovich Mihály, dr. Grandjean József 4—4 frtot, Grünbaum Frigyes, dr. Poroszkay Béla, dr. Schlesinger Mór 3.50—3.50 frtot, Kellner József, Szöllősy Kálmán 3—3 frtot, Haidegger Odön, Löwy József, Partilla Géza, Schönassat Odön, Talapkovics Vazul 2—2 frtot, báró Feilitzsch Berthold, Krumenacker István 1.50—1.50 frtot, dr. Billitz Béla, dr. Fialowsky Béla, dr. Nagy Dezső, Neudeck Vilmos, Lowiser

Mihály, Reitter Oszkár, Sárfy Sándor, Streitmann Antal, dr. Steiner Gyula, Szilágyi Gerő, dr. Várady Imre 1—1 frtot, Hegedüs János 50 krt, összesen 147 frt, kiknek nemes áldozatkészségük ért ez uton nyilvánítja köszönetét a rendező bizottság. S. Gy.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése február 8-án.)

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén megkezdte a kereskedelemügyi tárcza költségvetésének tárgyalását.

Első szónok Ferlicska Kálmán szabadelvűpárti volt, ki ezuttal tartotta meg szűzbeszédjét, elfogadvaja költségvetést.

Kossuth Ferencz azt hiszi, hogy addig nem értünk el semminemű eredményt, míg függetlenek nem leszünk. Elég szomorú jelenleg az a körülmény, hogy árunk arát Ausztria határozza meg.

Szemere Atilla szabadelvű sikertült beszédben konstatálja Kossuth beszédével szemben, hogy haladásunk igen is nagy mérvű.

Horánszky a fumei ügyekről szól és interpellálja a kormányt, hogy nyilatkozzék Dárdai fumei kiküldetésének eredményéről.

A Ház holnap folytatja a tárcza költségvetésének tárgyalását.

Szemere Miklós pohárköszöntője.

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A Nemzeti kaszinó tegnapi Széchenyi lakomáján az idén Szemere Miklós mondotta a szokásos pohárköszöntőt.

Sajnálkozással kénytelen kijelenteni, hogy a társadalmi nihilizmus felé evezünk, mert Magyarországon tisztességes embernek túl nagy teherrel kell befutnia az élet pályáját. Elszomorító jelenségnek mondja, hogy a humanizmus örve alatt gyakran kényelmesebben él nálunk egy felegyenc, mint sok becsületes, munkaszerető polgár. De meg a társadalom magasabb rétegében is büntetlenül tehetjük azt, a mit akarunk, csak mondjuk cselekedetünkre, hogy politika. A jobb jövőre őríti poharát, mert most nem boldog a magyar.

Beöthy Akos válaszulva kijelenti, hogy Szemere nagyon is sötét színben látja és rajzolja a jelent. Ő a maga részéről bizik benne, hogy a nemzet széttörve az akadályokat, diadalmas erővel tör elő öntudatos fejlődése felé.

A tőzsdéről.

Budapest, febr. 8. (A nbcskerekeli Lloyd társulat távirata.) Kötöttet buza őszire 7.35—37, buza tavaszra 7.79—80, tengeri júniusra 3.81—83, zab 5.98—06, repce 11.10. Buzában a kínálat és vételkedv egyaránt lanyha, forgalom 8.000 mm., az árak alacsonyok, készáru 2—5 krral drágább és nehezen elhelyezhető.

Dr. Brájer Lajos távollétében a szerkesztésért felelős: Mayer Rezső.

Hirdetések.

Pályázat.

A basahidi községi ovodánál az óvónőnek Ó Becsén történt megválasztatása folytán az óvónői állás megüresedett, erre pályázat nyitattik márczius 5-iki záros határidővel.

Törzsfizetés 350 frt, 36 frt tisztogatási, 5 frt irodai átalány, külön dajkatartás, szabad lakás szalmafütéssel. Magyar, szerb és német nyelv ismerete szükséges. Kérvények tekintetes Szávits Szilárd elnök urhoz küldendők.

Basahid, 1897. február hó 5-én.

Hanel Géza, bizott. jegyző.

557. szám. 1897.

183-22 13178. tkv. szám. 1896.

Arverési hirdetmény.

Dolova községnek országos vásárhely-pénz szedési joga folyó évi február 21-én délután 3 órakor a községi irodában tartandó árverésen a folyó 1897. évre hasznosbérbe fog adani. Kikiáltási ár 40 frt. — A többi feltételek a hivatalban megtekinthetők.

Dolován, 1897. év február 4-én.

Az előljáróság.

1087. ki. 897.

176-33

Árlejtési hirdetmény.

N.-Becskekerek város tanácsa részéről zennel közzé tétetik, miszerint a városi ovás és gyalog rendőrség, kézbesítők 9. hivatalos részére az 1897/98., 1898/99. és 1899/1900. évi téli idényekre szükségeselt és a városi II. tanácsnoki irodában megtekinthető kimutatásban kitüntetett ruhanemű és lábbeliek beszerzése tekintetéből a most jelzett irodában árlejtés fog tartatni, melyre határnapul 1897. évi február hó 12-nek d. e. 9 órája tüzetik ki és arra vállalkozni szándékozók a ruhaneműket 3947 frt 50 kr., a lábbeliekre az 1600 frt kikiáltási árnak megfelelő 10%-os bánattal pénzzel ellátva ezennel meghívotnak.

Zárt ajánlatok is elfogadtatnak, melyek az árlejtést megelőző nap d. e. 12 órájáig 50 kros bélyeg és megfelelő bánattal ellátva a II. tanácsnoki hivatalnál adandók be.

Az árlejtési feltételek a hivatalos órák alatt a városi II. tanácsnoki irodában naponta megtekinthetők.

N.-Becskekereken, 1897. január hó 30-án.

Dr. Grandjean József,
polgármester.**Egy ház,**

(Melencei-utca 389/60. szám)

mely áll 6 lakószoba, konyha, cselédszoba, istálló és egyéb mellék helyiségekből, tágas udvar és nagy kertből, május hó 1-ével kiadó. Felvilágosítással szolgál

Benkovics Mihály
gyógyszerész.

5-66

Meghívó.

A „Nagybecskereki szőnyeggyár részvénytársaság“

III. rendes közgyűlést

1897. évi február hó 23-ikán délután 4 órakor a főispáni kisteremben (megyeszékház) tartja, melyre az igazgatóság a részvényeseket ezennel meghívja.

Tárgysorozat.

1. Az igazgatóság üzleti jelentése a társaság múlt évi működéséről.

2. Az évi mérleg előterjesztése és a felügyelő bizottság jelentése alapján a felmentvény megadása iránti határozathozatal.

3. A részvénytársaság igazgatóságának 3 évre való megválasztása.

4. Két jkönyvhitelítő megválasztása. 194.1.1

Rónay,
elnök.

Az évi mérleg, valamint az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentései a közgyűlést megelőző 8 nappal a társaság hivatalos helyiségében és hivatalos órákban megtekinthetők.

Azon részvényesek, kik a közgyűlésen személyesen vagy képviselők által részt venni kívánnak, tartoznak 30 nappal előbb neveikre irt részvényeiket a közgyűlést megelőzőleg 8 nappal Torontál vármegye házipénztáránál vagy a részvénytársaság pénztáránál igazolvány ellenében letenni.

Arverési hirdetmény és feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a nagybecskereki városi gimnaziális pénztár végrehajtónak Kirtyanszki Józsa és Danicza, mint Kirtyanszky Gyorgye örökösei és Kirtyanszki Mária nagybecskereki lakos végrehajtást szenvedők elleni 48 frt 44 kr tökékövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nbecskereki kir. tszék területén levő Nagybecskerek községi 1014. sz. tjkvben 1797-1798. hrsz. alatt felvett 1075. ö. i. sz. ház 510 □-öl beltelekkel 666 frt kikiáltási árban 1897. évi február hó 26. napjának d. e. 10 órájkor ezen kir. trvszék tkvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni: Özv. Kirtyanszki Mária javára bekebelezett özvegyi hasznélvezeti jog fentartásával azzal, hogy a mennyiben az ingatlan oly áron adatnék el, mely e szolgalmat megelőző s 800 frtot érő jelzálogos követelések fedezésére elégségesnek nem mutatkoznék, az árverés hatálytalanná válik s az ingatlan a kifizőt határnapon a szolgalmi jog fentartása nélkül ujjabban el fog árvereztetni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kifizőt birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 66 forint 60 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. minisz. rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánattal a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvszék tkvi irattárában és a helybeli városi tanácsnál tekinthetők meg.

Nagybecskerek, a kir. törvszék tkvi hatóságától, 1896. évi december hó 11-én.

Kiss,

kir. trvszki bír.

163-11

307. tkv. szám. 1897.

193-1.1

Arverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Kahn Bernát tarrasi lakos végrehajtónak Popov Lázsa tarrasi lakos végrehajtást szenvedők elleni 184 frt 71 kr iránti végrehajtási ügyében a területen levő Tarras község határában fekvő, a tarrasi 228. sz. kataszteri birtokivben 1063/2, 1509/2, 2645/2, 2642/2, 2787/2, 2789/2, 2790/2, 2791/2, 2874/3, 4088/2, 4089/2, 4090/2, 4139/2, 4139/1, 4182/1, 4182/2 és 4186. hrsz. alatt felvett összesen 7 hold 1248 □-öl telekkönyvetlen maradvány, mely ingatlan az 1895. évi július hó 25. napján tartott árverés alkalmával Kahn Bernát kereskedő tarrasi lakos mint leg-többet ígérő javára 71 frt vételárban leütetett, a nbecskereki kir. pénzügyigazgatóság kérelme folytán a fennevezett késedelmes vevő kárára s veszélyére 320 frt kikiáltási árban 1897. évi február hó 24-ik napján d. e. 10 órakor Tarras község-házában újból árverés alá fog bocsájtatni és a kikiáltás áron alul is el fog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a

kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánattal pénzzel kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számított 5% kamattal együttesen a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vétel után járó kincstári illetéket viselni.

A bánattal az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverés többi pontjai a kir. járásbíró-ság telekkönyvi irattárában és Tarras község előljáróságánál a hivatali órák alatt megtekinthetők.

Török-Becsén, 1897. évi január hó 18-án, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

Szabó,
kir. aljárásbíró.**Mariaczei Gyomorcsseppek**

nagyszerűen hatnak gyomorbajknál, nélkülözhetetlen és általánosan ismeretes házi és népszerű. A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehellet, felfútság, savanyu felhűgés, hasmenés, gyomorégés, felesleges nyálkaválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs, szűkülés.

Használható gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, amennyiben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, giliszták, májbajok és hámorroidáknál.

Emített bajoknál a Mariaczei gyomorcsseppek évek óta kitűnőnek bizonyultak, amit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr.

Magyarországi főraktár:

TÖRÖK JÓZSEF

gyógyszertára Budapest, Király-u. 12. sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni! Csak oly csipeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brády) és ezen szavakkal: „Valódiságát bizonyítom.“

A Mariaczei gyomorcsseppek valódián kaphatók Nagybecskereken Kellner J. és Moczkovcsák D. uraknál.

148-204

5% Törlesztéses kölcsönt

és convertálásokat házakra, földbirtokokra, gyárak- és malmokra I. helyre 42 évre, II. és III. helyre 6 $\frac{1}{2}$ % mellett.

Pénzt

váltóra, kötelezvényre, hagyatéokra és katonai házassági óvadéokra 6%-ra gyorsan és pontosan szerez

Kovács G. Budapest, Kerepesi-ut 51. szám.
195-2.1